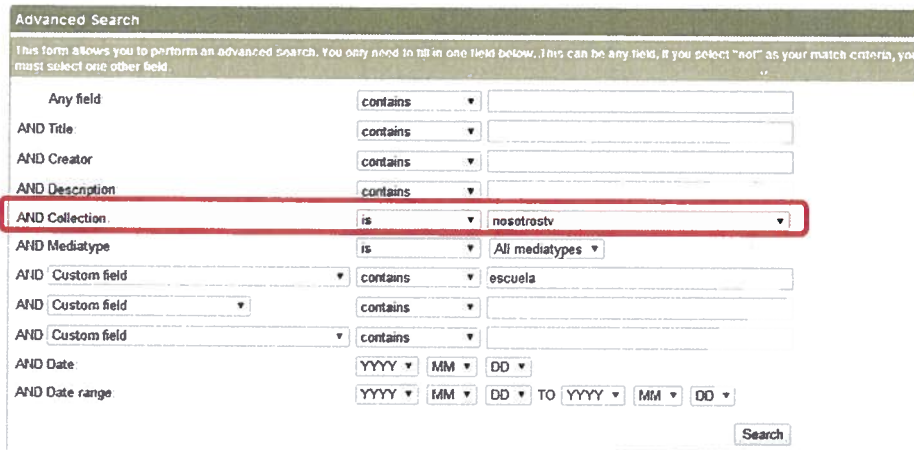


## Nosotros en línea: 30 años de programación televisiva hispánica en Alberta

**Dr. Victoria Ruétalo y Denis Lacroix**

- El programa *Nosotros* existe desde hace más de 30 años. Fue transmitido por Shaw Television. Se descubrieron cientos de videos en el sótano del fundador del programa, Lito Azócar, y en otros sitios. Cada video de una hora está en español. Se sigue produciendo y se pueden encontrar los programas más recientes en Youtube: <http://www.youtube.com/user/ProgramaNosotros> y <http://nosotros.ca/> .
- Un archivo electrónico, seguro y gratis, de las emisiones anteriores a 2010, existe en el **Internet Archive**: <https://archive.org/details/nosotrosv> .



The image shows a screenshot of an "Advanced Search" form. The form has a title "Advanced Search" and a subtitle "This form allows you to perform an advanced search. You only need to fill in one field below. This can be any field, if you select 'not' as your match criteria, you must select one other field." Below the subtitle, there are several search criteria fields. The "AND Collection" field is highlighted with a red box and is set to "is" with a dropdown menu showing "nosotrosv". Other fields include "Any field", "AND Title", "AND Creator", "AND Description", "AND Mediatype", "AND Custom field", "AND Date", and "AND Date range". A "Search" button is located at the bottom right of the form.

- También se puede encontrar la descripción y el enlace a Internet Archive en el catálogo de la biblioteca universitaria: <http://www.library.ualberta.ca/> .
- El Arts Resource Centre y la University of Alberta Libraries digitalizaron 239 videos, pero sólo 33% fueron descritos por estudiantes en los cursos de la Profesora Ruétalo. Los videos digitalizados y descritos (sólo 78 videos) fueron añadidos al Internet Archive.
- Guía electrónica con video *Nosotros* integrado: <http://guides.library.ualberta.ca/latinamericanstudies>
- Algunos enlaces:

Memoria Viva  
<http://www.memoriaviva.com>

Escuela Gabriela Mistral Latin American  
Society <http://www.gabrielamistralschool.ca>

Descripciones de emisiones Nosotros

	Keywords in English and Spanish	Program Summary
1A	Latinamerican culture; la cultura latinoamericana; preserves; preservar; Edmonton; youth; los jóvenes; Red Star; estrella roja	The introduction of the first episode of the program "Nosotros." The host discusses reasons why this show was established and talks to different members of the Latin American community in Edmonton about preserving their culture and language. This episode features two performances by "Los jóvenes de estrella roja."
1B	International Day of Women; el día internacional de mujeres; King's College; women in the home; las mujeres en la casa; women in society; las mujeres en la sociedad;	This episode focuses on women, the celebration of women's achievements and the international day of women. There are several interviews with different females in the Latina community in Edmonton discussing the differences and difficulties between living in Edmonton, Canada and in Latin America. The interviews features what two latinoamerican women are doing in Edmonton.
1C	El Salvador; politics; políticos; 1982; traditional dances; bailes tradicional; war; guerras; dance; bailes; corrupt government; gobierno corrupto	Host of the show interviews guests from the El Salvadorian community in Edmonton, discusses the political and social turmoil and problems that are currently happening in El Salvador. The episode also features three traditional El Salvadorian dances.
1D	Chile; traditional dances; bailes tradicional; language; lenguaje; Edmonton Chilean Community; la comunidad de Chilean en Edmonton	This episode focuses on the Chilean community in Edmonton, there were three guests on the show talking about the current issues in Chile, such as the government, politics and religion. Also features traditional Chilean dances from different regions in Chile.
1E	Pepe Fariña; Chilean artist; folk; Latinamerican music; artista chileno; folklore; música latinoamericana	Chilean artist Pepe Fariña plays guitar and sings folk music. He discusses the movement of new popular music influenced by Chilean values and Latinamerican composers such as Silvio Rodríguez and Pablo Milanes, whose songs he covers.
1F	Ecuador; folklore; soccer; Ecuadorian culture; dance; fútbol; cultura ecuatoriana	La Asociación Ecuatoriana en Edmonton (The Ecuadorian Association of Edmonton) presents various aspects of Ecuadorian folklore, such as traditional clothing and dances. The host interviews Dona Blanco, a representative of the Centro Ecuatoriano, about the purpose of and the activities organized by the Centre, the geography of Ecuador, the demographics, and traditional art forms (of which examples are shown). Hugo Ruiz is then interviewed about Rio Masona, an Ecuadorian soccer club.
1G	Folklore; Estrella Roja; instruments; Latin music; instrumentos; música Latina; grupo folklórico; folk band	The folklore music group Estrella Roja's manager, Jaime Calderon, is interviewed. He discusses their music, the reaction of the Canadian and Edmontonian public, their instruments, the group's future plans and the lack of female Latin musicians. The group then performs a set.
26	Local news; noticias locales; music; Mexican; sombrero, deportes; Chile, folk music; political music	Programa Nosotros covers the local Edmonton Latin American music festival, which features all types of music from different Latin American countries. They also do local news and sports. Enrique Reyve and Milena Sabinuza host the show. They discuss the, Salvadorian Social Services Organization in Edmonton, which provides programs for refugees coming to Canada from Latin American countries. Programs include concelling, help with documentation, health services, as well as English classes. The episode also covers problems with military regimes in Chile, and they talked about the torturings that happened during this time. It finished with the Nicaraguan singer Luis Enrique Mejía Godoy, who sings songs about peace and liberty and the strength of his people. Niza Solari y Mario Allende host the show. The interview discusses a organization in Edmonton that provides services to new immigrants from central and South America. The rest of the show discusses the poverty problems that were occurring in Chile at the time. They talked with many civilians about their experiences, they also talked with local doctors and other officials about the poverty issues in Chile. The episode finshs off with a musical presentation from the Gpo. Fiorfiorico Victor Jara.
38	Refugees, Refugiados, Tortura, Torture, Chile, Consejera, Counselling, Edmonton, Violence, Violencia	Enrique Reyve and Niza Solari host. The entire episode discusses the horrible outbreak of cholera that happened in Peru. They discussed many of the issues regarding how the disease spread and some of the measures that were taken in order to contain the spread. When the death toll started forming the borders of Peru were closed in order to ensure that the disease stayed within the country. They discussed some of the support being sent to Peru and the work with organizations. They finished the episode with a traditional Chilean dance performed by the Chileno grupo Calafquen.
41	Immigrants; Inmigrantes, Chile, Pobreza, Poverty, EISA, GPO, Fiorfiorico Victor Jara, Orientation programs, Programmas de Orientacion	Antonio Guzman and Niza Solari host the show. The show talks to the mothers of men who had been detained and they talk about their experiences. The show also talks to Lidia Casas about a popular Chilean newspaper and what the paper is meant for. It finishes off with a musical performance from the Fusion Urbana
42	Epidemia, Epidemic, Cholera, P.A.S.A., Peru, Calafquen, Traditional Chilean dance, Danza tradicional de Chile	
43	Musica, Music, Chile, Diario Popular, Madres, Mothers, Fusion Urbana, Popular Newssaper,	

## Lesson Plan A

---

**Lesson Title:**

---

**Date and Class:**

**Outcomes Addressed:**

---

**Applications:**

**Language Competence:**

**Global Citizenship:**

**Strategies:**

**Possible Student Learning Strategies:**

**Materials Required:**

---

**Teaching and Learning Activities:**

---

**Differentiation of Instruction:**

---

**Opportunity for Assessment:**

---

## Unit Plan A

<b>Course Level(s):</b> _____ <b>Unit Focus:</b> _____ <b>Teacher(s):</b> _____		
<b>Outcomes:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>✦ Applications</li><li>✦ Language Competence</li><li>✦ Global Citizenship</li><li>✦ Strategies</li></ul> <b>Possible Student Learning Strategies:</b>		
<b>Teaching and Learning Activities:</b>		
<b>Resources:</b>	<b>Planning for Diversity:</b>	<b>Assessment and Evaluation:</b>